



保良局
PO LEUNG KUK

2020 年
7-9 月號

保良局西營盤護老院暨長者日間護理中心

院舍通訊



同心抗疫

地址：西營盤第一街 8 號地下，3 樓至 5 樓

電話：2796 3166

傳真：2796 3177

電郵：syphome@poleungkuk.org.hk

督印人：李惠蓮

主編：陳曉峰、李永怡、石采欣

疫情下人間有愛

自1月本港出現疫情起，至今已過大半年，大家的生活都大受影響，也包括老友記的生活。大家於這段日子雖然受限於社交距離，但心靈之間的距離反而拉近了，我想在這裡感謝各方於這段日子的協助，傳遞大家的愛意。

感謝老友記與家屬一直忍耐和配合。要知道推行防疫措施後，老友記要遵守社交距離，自然減少了彼此間互動的機會，與家屬會面的機會也受到限制。然而，大家都很努力配合，即使大多時候只能進行視像及隔玻璃探訪，但大家理解並體諒院方安排，同心協力，一起守護老友記的健康。

感謝同事在這段日子默默地努力工作，並且嚴謹遵守各項防疫措施。要知道同事在院內緊守崗位是不夠，他們在工餘時亦要同樣保持良好抗疫意識，限制自己的社交活動，減少和外界不必要的接觸。甚至有同事因為居於疫廈，而選擇暫到酒店居住，只為了能讓老友記有一個整全的保障，免受疫症感染。

為了讓老友記仍然可以在疫情下，享用自己喜愛的食物，我們設置了物資收集站，為老友記送上家屬們的愛心食物。我們加強了全院上下的消毒，嚴格監管所有同事的健康狀況，並不斷考核各員工的防疫護理技巧，如：洗手、穿除防護衣物，新冠肺炎爆發演習等。

感謝局方努力為我們籌謀防疫物資，確保我們有足夠防護裝備。在反覆不斷的疫情下，局方按照疫情發展，推出及更新多項防疫指引及措施，讓前線同事能有具體而清晰的指引跟從和處理突發情況。局方同時因應疫情，為院舍增添各項防疫設備，如紅外線測體溫儀，飯檯板、防護裝備等，以保障老友記及同事健康。其實在疫情下，我們要增添更多人手，做好防疫工作及照顧老友記各方面的需要。局方就此增撥資源，確保我們有足夠人手，並常常對我們作出鼓勵及支持，我們有一個強大的後盾，便可以安心地工作。

感謝社署在疫情中提供各項物資及津貼，以助院舍應對疫情，包括：口罩、防疫包、塗層噴灑、數輪員工檢測等。

同時**感謝社會各界**，包括家屬、區議會、社會人士向本院伸出援手，捐贈現金、搓手液、防疫包等物資，齊心抗疫。在此衷心致謝，希望疫情盡快過去，謹此祝大家身體健康。



新院友介紹

新院友介紹



樂秀蘭婆婆

我是秀蘭妹妹，最喜歡與人聊天，初來步到的時候很不適應，但幸好這裡的職員們很疼愛我，又常找我聊天，讓我很快適應入住這裡。

早晨！早晨！我最喜歡與人聊天和笑，大家可以叫我做月銀婆婆，這裡的食物很好吃，很合我口味，而且職員們很關心我，很細心照顧我的身體。



楊月銀婆婆



吳佩霞婆婆

很感恩天主帶給我一切，讓我學懂感恩，感恩有幸於西營盤護老院生活，這裡的職員對我很好，很照顧我，感恩及祝福他們。



新入宿院友及新會員

三樓	鍾慧蓮婆婆 蘇烏忍婆婆 吳佩霞婆婆 樂秀蘭婆婆 楊月銀婆婆
五樓	許卿婆婆 黎見好婆婆 陳嬋婆婆 李淑華婆婆
日間護理中心	李惠蓮婆婆

歡迎各位新院友及新會員加入保良局這個大家庭，期望日後與大家共渡歡樂時光，共同建構集體回憶。

新職員介紹



大家好，我是護理員梁毅。我在社福界工作了兩年，很高興能加入西營盤護老院，成為其中一份子。希望在疫情下，我能夠盡心服務老友記，老友記又能身體健康，保持心境愉快。



我是吳依蓉，現擔任護理員一職。有幸加入西營盤護老院這個大家庭，以往未有社福界經驗，感恩能讓我於院舍工作和學習。我於疫情期間入職，老友記比預期體弱，慶幸院舍有嚴謹的防護措施，如勤洗手，量體溫等，一切以老友記安全出發，每一天都令我獲益良多。我希望將來可以活學活用，盡力為老友記服務，令他們生活更愉快。



我是李淑嫻，已在安老院舍擔任護士及行政工作有9年，現任職西營盤日間護理中心護士，於8月中正式加入這個大家庭。希望能以我所知所能，在這份任命上有所貢獻，並以熱情用心善待每個有需要的老友記。今年適逢新冠肺炎疫情嚴峻，充滿挑戰，更需多方面適應和努力，在此先多謝各位職員及老友記教導和包涵。

防疫期間活動

防疫關愛心連心計劃

院舍暫停探訪期間，為免老友記與家屬相互掛心，院舍輪流安排視像通話給全院老友記與家屬保持聯繫，一方面確保每位老友記都能參與，解掛念之憂，過程溫馨。



防疫探訪傳心意

早前疫情稍為緩和時，院舍安排家屬在穿著保護衣物的情況下，與老友記在日間中心見面。由於多月未見，大家都很珍惜相處的時間，老友記亦非常開心。



手工班（千「書」百趣）

疫情期間，院舍職員為老友記安排不同活動，例如帶領老友記積極參與小遊戲和制作小手工，大家表現踴躍，反應良好，盡展才能。



院舍防疫資訊

院舍安排

- 由於新型冠狀病毒病再次於社區爆發，因應政府要求，院舍自 2020 年 7 月 8 日起「限制探訪」，直至另行通知。

日間護理中心安排

- 由 7 月 15 日起，日間護理中心停止提供服務，直至另行通知。中心仍會按情況開放予有特別需要的服務使用者。

預防措施

1. 院舍

1.1 基於社區爆發新型冠狀病毒病，本院嚴格執行各項防疫措施，包括：

1. 所有職員上班前必須探熱，配戴口罩、清潔雙手，若有發燒不可上班，並需盡早求診；
2. 開啟所有空氣清新機及鮮風機，並開啟窗戶保持空氣流通；
3. 每 2 小時用 1:49 漂白水清潔環境；
4. 長者每天探熱 3 次及服用維他命 C。
5. 全院使用即棄餐具

1.2 日用品收集站

疫情下為減少接觸及對老友記的影響，院舍於玻璃門外設置院友日用品收集站。家屬可如常為老友記帶來食物及日用品，完成登記後放入收集箱，院舍職員其後會協助交給老友記。



1.3 飯檯隔板

為了預防病毒傳播，院舍的餐桌上加設透明膠板，減少飛沫傳播及交叉感染。



2. 社署

2.1 噴灑塗層

社署鑑於疫情發展，向院舍提供「噴灑防病毒塗層津貼」，以協助院舍進行噴灑塗層工作。塗層技術的原理是在物體表面形成殺菌膜，使微生物使之失去活性，同時防止微生物在物體表面粘附。本院已於 7 月 28 日於全院進行噴灑塗層工作。

2.2 派發外科口罩

社署早前向院舍老友記派發外科口罩，以供有需要時免費使用。該批口罩只供老友記使用，不可出售或作其他用途，並已存於院友櫃桶。

2.3 職員檢測

社署先後 2 次安排院舍職員進行檢測，以保障老友記。全部職員檢測結果均呈陰性。



流心軟餐

院舍在疫情下繼續推行「回味」流心軟餐計劃，為吸引吞嚥困難的老友記進食，院舍職員將賣相不吸引人的糊餐或蓉餐重塑變成「有形」食物，以吸引老友記進食，維持體重。本院廚師早前製作了芒果軟心 Cupcake 和桃膠紅棗銀耳羹，就如本頁相片中，蓉糊餐頓時變得賣相吸引，院友食慾增加，吃得津津有味。



長者抗疫運動

新型冠狀病毒病再次於社區爆發，大部分康樂活動及運動因而被迫暫停。然而，長者在院舍的復康運動並沒有因此而暫停，並根據以下的措施繼續進行：

- 院舍仍然致力為每位長者每星期提供至少一次復康運動。
- 為避免長者聚集及接觸到不同樓層的長者或職員，2樓的運動室暫時停止運作。
- 長者暫時被安排回到各自樓層的運動閣進行運動，物理治療師已調配適合的運動器材到各運動閣供長者使用。
- 同一時間最多只可以有兩位長者進行運動，長者之間至少保持1米距離。
- 每位長者完成使用運動器材後，物理治療助理會立刻清潔消毒。
- 所有運動須由物理治療師或其助理指導下進行。
- 適合進行被動伸展運動的長者繼續於房間內接受被動伸展運動。
- 進行運動的同時，同事亦會為長者進行導向，並透過電子設備播放適合的影像和音樂增加運動的樂趣，增加官感刺激。

以上的復康運動安排，除了希望可以盡力保持長者的活動能力，亦希望可以在這抗疫的時期，促進各位長者身心靈的健康。

李嘉樂 物理治療師



在參加紓緩治療前...

紓緩治療計劃希望在生理支援方便讓更多計劃參加者或有意了解的人認識更多體弱多病老人的關顧需要，為體弱多病老人提供症狀紓緩治療及提供預防臥床引發的併發症。在心靈及社交支援上，維護病者及家屬的關於，鼓勵家屬參與日常照顧和指導護理技巧及聆聽病人和其家屬的憂慮與意願。同時，亦講求多方參與，協助病人及其家屬瞭解治療及護理目標，參與治療方向的討論以及與醫護團隊緊密合作。

然而，當要參加紓緩治療時，參加者可能已經步入生命的晚期，只能在有限的時間及有限的活動能力中盡力修補或滿足意願，但可以進行的也未必可完全填補過往未做的。既是如此，在參加紓緩治療前，不妨先為自己或家屬做多一點點...

最近在報章上看到了有關一位照顧臨終病人的護士分享，發現大部分病人後悔的事情都十分相近，大概可分為以下五種：

1. 應該有勇氣實踐夢想，而非活在別人的期待之中

很多人活在別人的眼光之下，將別人的看法掩蓋自己的價值，習以為常，最後分不清那些才是真實的自己。夢想淪為空談。

2. 不應工作得那麼拼命

上班一族為了事業、家庭，錯過了與家屬相聚的時刻，放棄了天倫之樂，以為留待將來沒有那麼忙的一天，這一天最終沒有到來。

3. 應該更有勇氣表達自己的想法

很多時避免與人衝突，壓抑自己的感受。或者由於害羞，不敢在所愛的人面前表達自己的感情。最終自己的內心被狠狠地活埋。

4. 應該與朋友保持聯絡

人生中太多重要而未完成的工作，按著優先次序地排列，一些排列在較後位置的工作，往往最終未能完成。

5. 我應該活得更快樂

面對逆境時，我們可以選擇笑著面對，也可以選擇消極逃避。

上述的描述相信在很多人的生活中或多或少也出現過相類近的陳述，也可能生命裡慢慢出現這樣的遺憾。紓緩治療講求盡可能地讓病者在晚期活得安適及有尊嚴，但晚期前，不妨也令自己活得舒適點，讓自己的遺憾減少一點點...



SQS

原則二：服務管理 SQS(7-9)

SQS 現時共有 16 項，每項標準均有一套「準則」及「指標」並訂明了福利服務單位應具備的質素水平。服務單位應有效地管理其資源，管理的方法應貫徹靈活變通、不斷創新及持續改善對服務使用者提供的服務。

SQS 7

服務單位實行政策及程序以確保有效的財政管理。

SQS 8

服務單位遵守一切有關的法律責任。

SQS 9

服務單位採取一切合理步驟，以確保職員和服務使用者處身於安全的環境。

溫馨提示

- 院舍雖然暫停探訪，但仍如常運作，懇請家屬於每月五號或之前到院舍 2 樓寫字樓繳交住宿費及零用金。
- 由於受疫情影響，本年度的牙科檢查、足療及家屬會維持暫停，直至另行通知。
- 為讓護士於派藥時間能專注處理藥物，確保無誤，請避免於以下時段致電樓層，包括：
上午 07:00-08:30、11:30-12:30，下午 15:00-15:45、16:30-17:45 及晚上 19:00-20:00。
如有要事，可致電寫字樓職員留言，護士會稍後回覆。上述措施懇請配合，謝謝。



服務意見

如對本院有任何意見或建議，可向當值職員提出或聯絡下列負責人。
你的意見有助我們持續改善及提升服務質素，多謝支持！

負責人	營運經理 李惠蓮女士	院舍服務經理 梁麗冰女士
電話	2796 3166	2277 8198
傳真	2796 3177	2890 2097
電郵	syphome@poleungkuk.org.hk	soc.admin@poleungkuk.org.hk
地址	西營盤第一街 8 號地下， 3 樓及 5 樓	香港銅鑼灣禮頓道 66 號 莊啟程大樓 5 樓

感謝欄

在此衷心感謝各善長仁翁的慷慨解囊和無私奉獻。

- 施建平 (\$6,000)、何志渝 (\$5,220)、萬希泉鐘錶有限公司 (\$9,100)、
王一平 (\$5,000)、陳應廉 (\$500)、李棣 (\$10,000)
- 陳鳳琼婆婆家屬捐贈一批搓手液。
- 大家的讚賞信和心意卡，你為我們注入了無限的正能量！

誠邀各位捐款或捐贈支持本院服務及支援本院有需要的長者。



保良局
PO LEUNG KUK

保良局西營盤護老院暨長者日間護理中心

西營盤第一街 8 號地下，3 樓至 5 樓

印刷品